

穿长靴的猫

斯·贝洛尔写 吴墨兰译



少年儿童出版社



江苏工业学院图书馆
藏书章

穿长靴的猫

[法] 斯·贝洛尔 写 吴墨兰 译
侯春洋 画

少年儿童出版社

从前有一个磨坊老板，他临死的时候，给三个儿子留下仅有的遗产：一盘石磨、一匹驴子和一只猫。哥哥们把父亲的遗产这样分配：大哥占石磨，二哥拿驴子。他们把猫分给了弟弟。

小弟弟很悲伤，因为他所得到的是这样一份蹩脚的遗产。

“哥哥们一起住就能生活，”他说，“可是，不幸的我呢，吃掉猫肉，把猫皮做了手套，就只好饿死啦。”

猫听了这些话，并没有生气，它又正经又严肃地说：

“主人，你不要伤心，最好请你给我一个口袋和一双靴子，让我走过矮丛林的时候能方便一点。再过不久你就可以晓得，你所得到的遗产，并不象你所想的那样蹩脚。”

主人不十分相信猫的话。但是他知道这只猫很狡猾、很灵敏，所以他想，也许猫真的能够帮助他。

猫从主人那里拿到了靴子，就很灵巧地把它穿上了。它把新鲜的胡萝卜和青菜，放进口袋里，接着再把口袋背在背上，然后跑到有很多兔子的树林里去了。

猫跑到了树林里，就躲在矮丛林中，守候那些没有经验的兔子，引它们钻进口袋来吃红萝卜和青菜。

当它还没有来得及躺下，立刻就交了一个好运：



一只年纪很小的、笨头笨脑的兔子，一下子就跳进了口袋，猫非常敏捷地扑到口袋上，把带子抽紧了。

猫高兴极了，因为它刚出猎，就得到了这样好的收获，于是它跑到王宫，要求看守宫门的人，把它带进宫里去见国王。看守宫门的人，领它到

国王的寝殿里。它就向国王深深地行了一个礼，说：

“伟大的国王！柯拉巴斯侯爵（这是猫给自己主人捏造的名字）命令我把这只兔子送来给你作礼物。”

“你告诉柯拉巴斯侯爵，”国王回答道，“我很感谢他，而且我非常满意他的礼物。”

猫恭恭敬敬地行了个礼，就退出王宫去了。

第二天，它又带了口袋，躲在麦田里。

等到口袋引进了两只鹧鸪，它又立刻把鹧鸪送到国王那里。国王非常高兴地接受了鹧鸪，并且还命令好好地款待猫。





这样一个月、
两个月地，猫接连
着用柯拉巴斯侯爵
的名义，送给国王
各种各样的野味。

有一次，猫听到了国王准备带自己的女儿——世界上最美丽的公主——坐车到河边去游玩，它就对主人说：

“假使你肯照着我的话去做，你的一生就会非常幸福。你今天必须到我告诉你的那条河里去洗澡，至于其他的一切，我会替你安排的！”

主人听了猫的话，跑到河里去了，虽然他不明白为什么要这样做。

当他正在河里洗澡的时候，国王的马车恰巧打河边走过。猫早就在那里等候了，马车刚刚走近，猫就高声喊道：“救命！救命啊！柯拉巴斯要溺死啦！”



国王听到了喊声，立刻就从车窗里伸出头来，他认识这就是屡次给他送野味的那只猫，因此命令自己的侍从们，赶快去打救柯拉巴斯侯爵。

等到侍从们把侯爵从河里救起来了，猫就跑到马

车前面去对国王说，侯爵在河里洗澡的时候，贼把他所穿的衣服全都偷走了。（其实，这是猫做的圈套，他故意先把主人的衣服藏在一块大石头底下了。）

国王就命令侍从们，快



把自己最好的衣服拿出来，给柯拉巴斯侯爵穿上。

柯拉巴斯侯爵穿上了衣服以后，国王就亲昵地跟他攀谈起来，而且请他坐上车子，一块儿去游玩。

柯拉巴斯本来长得又匀称、又美丽。现在，他穿上国王的衣服，更显得漂亮了，因此年轻的公主立刻就爱上了他。

猫高兴极了，因为它所预料的一切，都已经实现了。接着它就跑在马车前面，一看见草原上有许多樵夫，它就对樵夫们说：

“喂，樵夫们，如果你们不告诉国王，说这草原是属于柯拉巴斯侯爵的话，那么他们会把你们全都斩成肉酱！”

马车经过草原的时候，国王果然问樵夫们，他们



割着草的草原是谁的。

“柯拉巴斯侯爵的！”樵夫们异口同声地回答着。

(其实这是猫恐吓他们这样说的)

国王对柯拉巴斯侯爵这样说：“你的草地多美啊！”

“是的，”侯爵回答道，“草地每年的收成很好。”

接着猫又跑在马车的前面，它看见了许多正在收割的农人，就对他们喊道：

“喂，农人们，如果你们不告诉国王，说这些田地都是柯拉巴斯侯爵的，他们会把你们全都斩成肉酱！”

马车经过田地，国王又想打听这些土地是属于谁的。

“柯拉巴斯侯爵的，”收割的农人们鞠着躬说。国王又称赞了侯爵的财产。

猫老是在马车的前面跑，无论遇见了什么人，它总是同样地关照他们，因此国王对柯拉巴斯侯爵的财富，觉得非常惊奇。

后来，猫跑到一座很美丽的城堡里面去，这座城堡是属于一个很有钱的吃人的妖怪的。这个吃人的妖怪，才是国王所经过的那些草原和田地的真正的主人。

猫早已打听过，知道这个吃人的妖怪会变各种各样的动物。于是它跑到妖怪那里，向他恭恭敬敬地行了一个礼，表示路过城堡的时候，它不能不先向城堡

的主人请个安。

吃人的妖怪非常殷勤地、周到地、想尽方法来招待它，并且还请它坐到安乐椅上。



“听说你会变成各种各样的野兽，”猫对吃人妖怪说，“譬如，大家都说你会变狮子和象，这是真的吗？”

吃人的妖怪粗声地回答：“这当然是真的，我可以立刻变成一只狮子，免得你怀疑。你瞧！”

吃人的妖怪敲了一下地板，他立刻变成一只很大很大的狮子。

猫害怕极了，它看见了蹲在它面前的大狮子，马上沿着水管窜到屋顶，虽然做这件事，对它很不容易，因为穿了靴子爬上屋顶，是很不便当的啊。



吃人的妖怪恢复了原形以后，猫从屋顶上爬下来了，承认自己非常害怕。

吃人的妖怪高声地哈哈大笑起来。

“别人还告诉过我，”猫又说，“好象你还会变成一种很小很小的动物，譬如说，你会变小耗子和大耗子这一类的小东西，不过，不瞒你说，对于你能变这样的小东西，我无论如何也不会相信的。”

“不相信吗？”吃人的妖怪听了，大声咆哮地说，“好，你瞧着吧！”

接着，他立刻变成一只小耗子，在地板上跑来跑去。

猫一看见耗子，马上就扑到它身上，把它吃掉了。

正当这时候，国王的马车经过这里，国王看见了这样漂亮的城堡，很想进去瞧瞧。

猫听见马车走上桥的声音，就跑上前来迎接说：

“贵宾们，欢迎，欢迎。请到柯拉巴斯侯爵的城堡里来吧！”

“怎么，侯爵，”国王惊奇得叫了起来，“难道这个城堡也是你的吗？我从来没见过比这座城堡更美丽的建筑物呢，如果你允许的话，我们就进去吧！”

侯爵扶着公主下车，然后挽着公主，跟在国王的后面走进了一间大厅。



大厅里已摆下了丰盛的酒席，正在等待他们，这本来是吃人的妖怪为自己的朋友们准备的，这些朋友来拜会他的时候，听说国王在城堡里，都吓得不敢进来了。

国王看见柯拉巴斯是这样富有的人，在喝过五杯酒以后，就提出说：

“侯爵，请听我说，你愿意不愿意娶我的女儿做妻子？”



柯拉巴斯侯爵非常高兴地答应了，当天就和公主结了婚。

从此以后，猫就成了一个特别重要的人物，它再也不用捉耗子了：除非有时候捉来玩玩。

内 容 提 要

这是法国著名童话作家贝洛尔写的一篇有名作品。

故事说的是，从前有一个磨坊老板死了，他的三个儿子分遗产，老大和老二欺侮小弟弟，只给他一只猫。小弟弟很悲伤。不料，这只猫又聪明又有本事，它帮助主人获得不少财产，还使主人做了国王的女婿。故事情节滑稽而有趣。

穿长靴的猫

[法]斯·贝洛尔写

吴墨兰译 侯春洋画

少年儿童出版社出版

(上海延安西路1538号)

新华书店上海发行所发行 上海市印刷十厂印刷